



Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2015  
(OR. en)

6450/15

PROCIV 11  
JAI 105  
COHAF 19  
TELECOM 46

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»**

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (2ο Τμήμα)/Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 5478/1/15 REV 1

Θέμα: Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τη μέριμνα για τα άτομα με αναπηρία στο πλαίσιο της διαχείρισης καταστροφών  
- Έγκριση

1. Με γνώμονα τα αποτελέσματα του εργαστηρίου της Προεδρίας για τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία καθ' όλο τον κύκλο διαχείρισης καταστροφών, το οποίο πραγματοποιήθηκε στη Ρίγα στις 12 και 13 Ιανουαρίου 2015, η Προεδρία συνέταξε ένα σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου όσον αφορά τη μέριμνα για τα άτομα με αναπηρία στο πλαίσιο της διαχείρισης καταστροφών.
2. Το εν λόγω σχέδιο συμπερασμάτων εξετάστηκε από την Ομάδα «Πολιτική Προστασία» στις 6 Φεβρουαρίου 2015 και εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Φεβρουαρίου 2015.
3. Επ' αυτής της βάσεως, καλείται η Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων να συμφωνήσει επί του κειμένου που περιέχεται στο Παράρτημα και να το υποβάλει στο Συμβούλιο προκειμένου να εγκριθεί σε προσεχή σύνοδο.

ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΡΙΜΝΑ ΓΙΑ  
ΤΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ

1. Υπενθυμίζοντας την απόφαση αριθ. 1313/2013/ΕΕ της 17ης Δεκεμβρίου 2013 περί μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης<sup>1</sup>, η οποία ορίζει ότι ο μηχανισμός θα πρέπει να υποστηρίζει, να συμπληρώνει και να διευκολύνει τον συντονισμό των δράσεων των κρατών μελών επιδιώκοντας μεταξύ άλλων συγκεκριμένο σκοπό - να ενισχυθεί η ευαισθητοποίηση του κοινού και η ετοιμότητα προς αντιμετώπιση καταστροφών.
2. Υπογραμμίζοντας τις νομικές υποχρεώσεις τις εμπεδωμένες στη σύμβαση των ΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και ειδικότερα σε σχέση με το άρθρο 11, το οποίο απαιτεί από τα συμβαλλόμενα κράτη να λαμβάνουν, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσουν την προστασία και ασφάλεια των ατόμων με αναπηρία σε καταστάσεις κινδύνου, περιλαμβανομένων των καταστάσεων ένοπλων συγκρούσεων, ανθρωπιστικών κρίσεων και φυσικών καταστροφών.
3. Έχοντας κατά νου την 'Ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020: ανανέωση της δέσμευσης για μια Ευρώπη χωρίς εμπόδια'<sup>2</sup> σκοπός της οποίας είναι η μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση όσον αφορά τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία, όπως για παράδειγμα η προσβασιμότητα, στον τομέα της επείγουσας και της ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και η προαγωγή των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία στην εξωτερική δράση της ΕΕ και των κρατών μελών.
4. Υπενθυμίζοντας το άρθρο 19 του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις φυσικές καταστροφές<sup>3</sup>, το οποίο τονίζει την ανάγκη να λαμβάνεται ιδιαίτερη μέριμνα για τα άτομα με αναπηρία σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών, σε όλες τις δράσεις που αναλαμβάνει ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 924.

<sup>2</sup> COM (2010) 636 τελικό.

<sup>3</sup> P6\_TA(2007)0362.

5. Υπενθυμίζοντας το άρθρο 7 της οδηγίας 2002/22/EK, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας)<sup>4</sup> το οποίο ορίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν εφόσον κρίνεται αναγκαίο ειδικά μέτρα για να εξασφαλίζουν, για τους μειονεκτούντες τελικούς χρήστες, την πρόσβαση σε διαθέσιμες στο κοινό τηλεφωνικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης, και το άρθρο 26 το οποίο ορίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε η πρόσβαση μειονεκτούντων τελικών χρηστών σε υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης να είναι ισοδύναμη με εκείνη που έχουν οι λοιποί τελικοί χρήστες.
6. Σημειώνοντας ότι θα πρέπει να ληφθούν υπ' όψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2014 σχετικά με το μετά το 2015 πλαίσιο δράσης του Hyogo: διαχείριση επικινδυνότητας για να επιτευχθεί η ανθεκτικότητα<sup>5</sup>, σύμφωνα με τα οποία το νέο πλαίσιο θα πρέπει να στοχεύει και να ενδυναμώνει καλύτερα τις πιο ευάλωτες ομάδες και συν τοις άλλοις τα άτομα με αναπηρίες: τα αποτελέσματα της *Τρίτης Διεθνούς Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για τον περιορισμό του κινδύνου καταστροφών (WCARR)*, που πρόκειται να διεξαχθεί στο Sendai της Ιαπωνίας από 14 έως 18 Μαρτίου 2015.
7. Λαμβάνοντας υπό σημείωση τα αποτελέσματα του εργαστηρίου της Προεδρίας για τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία καθ' όλο τον κύκλο διαχείρισης καταστροφών το οποίο πραγματοποιήθηκε στη Ρίγα της Λεττονίας από 12 έως 13 Ιανουαρίου 2015.

## ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

8. Τονίζει ότι θα πρέπει να εφαρμοστεί η αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων και να ενσωματωθούν οι ποικίλες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία καθ' όλο τον κύκλο της διαχείρισης κρίσεων (πρόληψη, ετοιμότητα, απόκριση και αποκατάσταση) και σε αυτή τη συνάρτηση αναφέρεται στην αρχή της αυτονομίας, δεδομένου ότι τα άτομα με αναπηρία είναι ιδιαίτερα ευάλωτα σε ώρες καταστροφής.
9. Σημειώνει ότι η συνεργασία στον σχεδιασμό της μέριμνας για άτομα με αναπηρία στο πλαίσιο της διαχείρισης καταστροφών μεταξύ τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών, καθώς και μεταξύ μη κυβερνητικών οντοτήτων θα πρέπει να ενισχυθεί, δεδομένου του διατομεακού χαρακτήρα των θεμάτων που αφορούν τα άτομα με αναπηρία.

---

<sup>4</sup> ΕΕ L 108, 24.4.2002, σ. 51.

<sup>5</sup> 9884/14.

10. Αναγνωρίζει την ανάγκη να εφαρμοστεί στην διαχείριση κρίσεων μια προσέγγιση μέριμνας των ατόμων με αναπηρία, λαμβάνοντας υπό σημείωση το έργο των κρατών μελών, των Ηνωμένων Εθνών και ειδικότερα του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για τη μείωση του κινδύνου καταστροφών (UNISDR), του Συμβουλίου της Ευρώπης και άλλων διεθνών οργανισμών.
11. Εξαίρει τις δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά την απόκριση σε κρίσεις εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης και συνιστά να συνεκτιμηθούν κατά τον σχεδιασμό προσεχών δραστηριοτήτων απόκρισης οι ανάγκες των ατόμων με αναπηρία.
12. Σε σύμπλευση με την δέσμευση της ΕΕ να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην ικανοποίηση των ειδικών αναγκών των ατόμων με αναπηρία, που είναι εμπεδωμένη στην «Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια»<sup>6</sup> συνιστά μεγαλύτερη ένταξη των αναγκών ατόμων με αναπηρία στην ανθρωπιστική απόκριση των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.
13. Επικροτεί ως ορθή πρακτική τη χρήση νέων τεχνολογιών για τα άτομα με αναπηρία καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου διαχείρισης κρίσεων στα κράτη μέλη, καθώς και τα σχέδια που στηρίζει και υλοποιεί η ΕΕ και τα οποία αποσκοπούν στην ικανοποίηση των ειδικών αναγκών των ατόμων με αναπηρία.

#### **Καλεί τα κράτη μέλη:**

14. Να ενισχύσουν τη στενή συνεργασία σε όλα τα επίπεδα μεταξύ των αρχών πολιτικής προστασίας, των οργανώσεων που εκπροσωπούν άτομα με αναπηρία και άλλες αρμόδιες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών προκειμένου να ενσωματωθούν, εφ' όσον παραστεί ανάγκη, οι σχετικές πτυχές των αναγκών των ατόμων με αναπηρία στην εκπόνηση πολιτικών, καθώς και στις αξιολογήσεις κινδύνου, στα σχέδια διαχείρισης καταστροφών και σε άλλα ανάλογα μέσα.

---

<sup>6</sup> Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ΕΕ C 25, της 30.1.2008, σ. 1.

15. Να προαγάγουν τη χρήση νέων τεχνολογιών και καινοτόμων λύσεων σε όλες τις φάσεις του κύκλου διαχείρισης καταστροφών, με συνεκτίμηση των ειδικών αναγκών των ατόμων με αναπηρία και, ειδικότερα πλην όχι αποκλειστικά, με εξασφάλιση της πρόσβασης στις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης του 112 και στις πληροφορίες τις σχετικές με την ετοιμότητα προς αντιμετώπιση καταστροφών και επίσης τα συστήματα έγκαιρης προειδοποίησης.
16. Να εξετάσουν επίσης τη δυνατότητα περαιτέρω ανάπτυξης των υφισταμένων προγραμμάτων κατάρτισης και άσκησης ούτως ώστε να διασφαλιστεί η μέριμνα για τα άτομα με αναπηρία στο πλαίσιο της διαχείρισης καταστροφών.
17. Να παράσχουν γνώσεις και να αυξήσουν την ευαισθητοποίηση μεταξύ των ατόμων με αναπηρία όσον αφορά δράσεις που θα πρέπει να αναληφθούν σε κατάσταση κινδύνου ή σε περίπτωση καταστροφής. Η μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση μπορεί να διευκολυνθεί με την προσαρμογή:
- των υφισταμένων εθνικών προγραμμάτων εκπαίδευσης·
  - των ενημερωτικών εκστρατειών για την ετοιμότητα προς αντιμετώπιση καταστροφών·
  - των ασκήσεων στις οποίες συμμετέχουν άτομα με αναπηρία·
  - της έγκαιρης προειδοποίησης και
  - της εκκένωσης·
- ούτως ώστε να ενισχυθεί η ανθεκτικότητα σε καταστροφές και η αυτονομία των ατόμων με αναπηρία.
18. Να λάβουν τα προσήκοντα μέτρα για την μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση του κοινού όσον αφορά την δράση που πρέπει να αναληφθεί για να βοηθηθούν τα άτομα με αναπηρία σε κατάσταση κινδύνου ή σε περίπτωση καταστροφής.
19. Να εξετάσουν την ενδεχόμενη συμπερίληψη ψυχοκοινωνικής στήριξης προς άτομα με αναπηρία κατά τη φάση αποκατάστασης των καταστροφών.
20. Να αξιολογήσουν κατά περίπτωση τους υφιστάμενους εθνικούς πόρους πολιτικής προστασίας και μέσα αρωγής ως προς την ικανότητά τους να ανταποκρίνονται στις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρία, ούτως ώστε να ενισχυθεί ο σχεδιασμός και η ετοιμότητα της Ένωσης για αντιμετώπιση καταστροφών και να εξασφαλιστεί ότι η ενωσιακή απόκριση σε καταστροφές είναι επαρκής και συνολική.

21. Να εξετάσουν το ενδεχόμενο να συμπεριληφθεί ο παράγων της αναπηρίας στις δραστηριότητες καταχώρισης δεδομένων για καταστροφές και απώλειες και να χρησιμοποιηθεί σε πιο στοχευμένα μέτρα μείωσης κινδύνου, μαζί με την ανταλλαγή μη νευραλγικών δεδομένων με τα κράτη μέλη και την Επιτροπή· να χρησιμοποιήσουν μεταξύ άλλων ως πηγή πληροφοριών τις τοπικές αρχές και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που εκπροσωπούν άτομα με αναπηρία .

**Καλεί την Επιτροπή:**

22. Να στηρίξει τις πρωτοβουλίες των κρατών μελών με σκοπό την ανάπτυξη και χρήση νέων τεχνολογιών, στις οποίες συγκαταλέγονται η προσβασιμότητα στις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης του 112 και τα συστήματα έγκαιρης προειδοποίησης καθώς και την υλοποίηση καινοτόμων λύσεων, ούτως ώστε να αντιμετωπιστούν οι προκλήσεις της μέριμνας για τα άτομα με αναπηρία στα πλαίσια της διαχείρισης καταστροφών, μεταξύ άλλων με παροχή χρηματοδότησης στα πλαίσια των υφισταμένων ταμείων της ΕΕ.
23. Να ενσωματώσει από κοινού με τα κράτη μέλη τις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία σε σχετικές δράσεις βάσει του ενωσιακού μηχανισμού πολιτικής προστασίας και να προωθήσει τη συμμετοχή ατόμων με αναπηρία στις ασκήσεις, αναλόγως περιπτώσεως.
24. Να εξετάσει μαζί με τα κράτη μέλη την ενδεχόμενη ανάγκη ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τα άτομα με αναπηρία κατά τη διάρκεια του κύκλου διαχείρισης καταστροφών, λαμβάνοντας υπ' όψη τις εργασίες σε αυτόν τον τομέα.
25. Να εξετάσει την πρόοδο που έχει γίνει σε αυτόν τον τομέα στα πλαίσια ενδιάμεσης αξιολογικής έκθεσης για την εφαρμογή της απόφασης της σχετικής με τον μηχανισμό πολιτικής προστασίας της Ένωσης.